

請接受腸癌檢查。

結腸鏡檢查能挽救生命。

什麼是腸癌？

- 結腸或直腸的細胞生長一旦失去控制，形成被稱為瘤的增生物，人體就會患腸癌。
- 腸癌通常可以預防，而且，若發現得早，還可以治癒，因此，接受檢查非常重要。

此類癌症有哪些症狀？

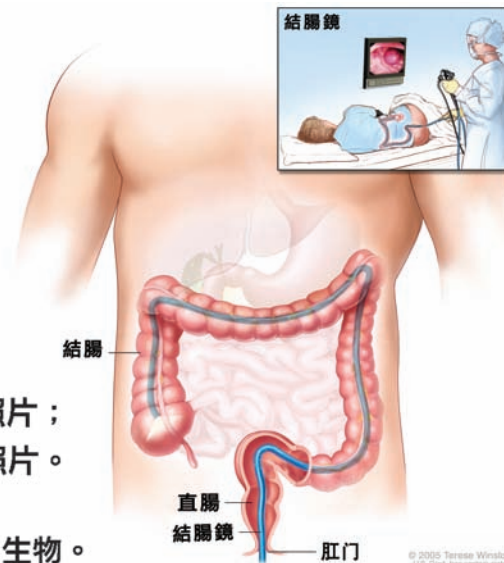
- 此類癌症通常沒有症狀，因此，即使您感覺自己很健康，也要每10年做一次結腸鏡檢查，這一點非常重要。
- 一旦真的出現症狀，腸癌患者可能會感到疲倦、體內含鐵量下降、突然減重、直腸出血、腹瀉或在一段時間內出現便秘等狀況。

我為什麼要做檢查？

- 若能盡早發現增生，醫生就能找出增生物，並在其變成癌症之前將其切除。
- 如果您沒有做檢查，但癌細胞在生長，您可能會有危險，包括致命危險。

什麼是結腸鏡？

- 做結腸鏡檢查時，醫生會將一根細而軟的管子探入您的直腸，以便查看您的直腸壁和整個結腸。
- 軟管末端附有微型攝影機，因此，在軟管沿著結腸移動時可以拍攝照片；醫生可從螢幕上查看這些照片。
- 若發現增生物，醫生通常會立即切除這些增生物。
- 整個檢查過程需要30至60分鐘。



檢查前會發生什麼情況？

- 檢查前一天左右，您需要改變飲食，並喝大量藥物，清理身體內部。您會要經常使用洗手間。
- 您可能要停止服用平時服用的藥物。請務必和醫生討論這個問題。
- 檢查當日，您不應該吃喝任何東西。
- 檢查前，醫生會給您施藥，使您瞌睡放鬆。

檢查後會發生什麼情況？

- 您會在恢復區休息，直到藥力消失。
- 您需要有人送您回家。

檢查是否有風險？



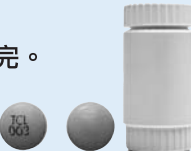


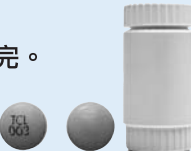


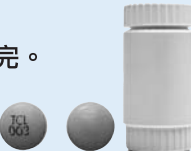

- 結腸鏡檢查很安全；然而，還是有一些小風險。
- 有時，有些人會對檢查之前施用的藥物產生不舒服的反應。
- 切除增生物的時候可能會出血；此類出血一般會自行停止。
- 檢查可能會導致結腸或直腸壁撕裂，這會造成疼痛，而且，您可能要做手術才能修復結腸或直腸壁。但這種情況很罕見。
- 檢查結束後，如果發生如下情況，請和您的醫生聯絡：
 - 發現直腸或大便有血
 - 感到眩暈
 - 腹部特別疼痛
 - 發燒或打寒顫

檢查是否很痛？

- 多數情況下都沒有痛感。
- 檢查過程中，您可能感到有壓力、發脹或痙攣。
- 檢查前施用的藥物可幫助您鎮定和放鬆。

如何做好結腸鏡檢查準備

醫務人員：請在下表中填寫正確的星期和日期，並勾選要求患者採取的準備措施和填寫開始做檢查準備的時間。

<p>7 檢查前天 星期：_____</p> <p>日期：_____</p>	<p>如果您服用以下任何藥物，請和您的醫生討論如何在結腸鏡檢查前一週調整用藥：</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: center;">阿斯匹林</td> <td style="text-align: center;">鎮痛藥或治療關節炎的藥物</td> <td style="text-align: center;">鐵補充劑</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">布洛芬</td> <td style="text-align: center;">血液稀釋藥</td> <td style="text-align: center;">糖尿病治療藥物</td> </tr> </table>	阿斯匹林	鎮痛藥或治療關節炎的藥物	鐵補充劑	布洛芬	血液稀釋藥	糖尿病治療藥物		
阿斯匹林	鎮痛藥或治療關節炎的藥物	鐵補充劑							
布洛芬	血液稀釋藥	糖尿病治療藥物							
<p>6,5,4,3,2 檢查前天</p>	<p>可以照常飲食，但應大量飲水。</p>								
<p>1 檢查前天 (藥物)</p> <p>星期：_____</p> <p>日期：_____</p>	<p>腸子的準備工作（勾選患者應做的準備工作）：</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%; vertical-align: top;"> <p><input type="checkbox"/> 4升混合液 (PEG)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 您會收到一個大罐，內裝少量粉末。 • 在罐中注入水，然後充分晃動。 • 從__:__分開始，每隔10分鐘喝1杯混合液，直到全部喝完。  </td> <td style="width: 33%; vertical-align: top;"> <p><input type="checkbox"/> 2升混合液和瀉藥片 (PEG 3350 + bisacodyl)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 您會收到瀉藥片和一個裝有少量粉末的罐。 • 中午時服用4片瀉藥。 • 在罐中注入水，然後充分晃動。 • 在排便後（或下午6點起），每隔10分鐘喝1杯混合液，直到全部喝完。  </td> <td style="width: 33%; vertical-align: top;"> <p><input type="checkbox"/> 小容量混合液和瀉藥片 (PEG 3350 + bisacodyl)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 您會收到瀉藥片和裝有白色粉末的小瓶子。 • 中午時服用4片瀉藥。 • 在排便後（或下午6點起），將一瓶蓋粉末和8盎司清水混合，然後將其喝完。每隔10分鐘重復一次，總共要喝8.5杯。  </td> </tr> </table>	<p><input type="checkbox"/> 4升混合液 (PEG)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 您會收到一個大罐，內裝少量粉末。 • 在罐中注入水，然後充分晃動。 • 從__:__分開始，每隔10分鐘喝1杯混合液，直到全部喝完。 	<p><input type="checkbox"/> 2升混合液和瀉藥片 (PEG 3350 + bisacodyl)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 您會收到瀉藥片和一個裝有少量粉末的罐。 • 中午時服用4片瀉藥。 • 在罐中注入水，然後充分晃動。 • 在排便後（或下午6點起），每隔10分鐘喝1杯混合液，直到全部喝完。 	<p><input type="checkbox"/> 小容量混合液和瀉藥片 (PEG 3350 + bisacodyl)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 您會收到瀉藥片和裝有白色粉末的小瓶子。 • 中午時服用4片瀉藥。 • 在排便後（或下午6點起），將一瓶蓋粉末和8盎司清水混合，然後將其喝完。每隔10分鐘重復一次，總共要喝8.5杯。 					
<p><input type="checkbox"/> 4升混合液 (PEG)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 您會收到一個大罐，內裝少量粉末。 • 在罐中注入水，然後充分晃動。 • 從__:__分開始，每隔10分鐘喝1杯混合液，直到全部喝完。 	<p><input type="checkbox"/> 2升混合液和瀉藥片 (PEG 3350 + bisacodyl)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 您會收到瀉藥片和一個裝有少量粉末的罐。 • 中午時服用4片瀉藥。 • 在罐中注入水，然後充分晃動。 • 在排便後（或下午6點起），每隔10分鐘喝1杯混合液，直到全部喝完。 	<p><input type="checkbox"/> 小容量混合液和瀉藥片 (PEG 3350 + bisacodyl)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 您會收到瀉藥片和裝有白色粉末的小瓶子。 • 中午時服用4片瀉藥。 • 在排便後（或下午6點起），將一瓶蓋粉末和8盎司清水混合，然後將其喝完。每隔10分鐘重復一次，總共要喝8.5杯。 							
<p>1 檢查前天 (飲食)</p> <p>星期：_____</p> <p>日期：_____</p>	<p>不同準備方式均應遵守的飲食規定：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 從早上醒來開始就不要吃任何固體食品。不要吃下列任何食物：穀物（麵包、麵食、米飯、穀片等）、魚、肉、奶製品（牛奶、芝士、冰淇淋、酸奶、黃油等）、蔬菜或水果。 2. 只吃一些透明流食。這一天可隨意進食以下任何流食： <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>清湯（蔬菜或不含脂肪的雞肉煮的湯）</td> <td>冷凍雪糕（不食用紅色或紫色雪糕）</td> </tr> <tr> <td>果汁（不含果粒的鮮榨果汁）</td> <td>運動飲料（不飲用紅色或紫色飲料）</td> </tr> <tr> <td>果凍（不食用紅色或紫色果凍）</td> <td>蘇打/塞爾查水(Seltzer)（僅限透明液體，不包括可樂）</td> </tr> <tr> <td>茶或咖啡（不添加牛奶或奶油）</td> <td>水或冰水</td> </tr> </table> 3. 請一定要喝至少8份流汁（1份等於8盎司）。 	清湯（蔬菜或不含脂肪的雞肉煮的湯）	冷凍雪糕（不食用紅色或紫色雪糕）	果汁（不含果粒的鮮榨果汁）	運動飲料（不飲用紅色或紫色飲料）	果凍（不食用紅色或紫色果凍）	蘇打/塞爾查水(Seltzer)（僅限透明液體，不包括可樂）	茶或咖啡（不添加牛奶或奶油）	水或冰水
清湯（蔬菜或不含脂肪的雞肉煮的湯）	冷凍雪糕（不食用紅色或紫色雪糕）								
果汁（不含果粒的鮮榨果汁）	運動飲料（不飲用紅色或紫色飲料）								
果凍（不食用紅色或紫色果凍）	蘇打/塞爾查水(Seltzer)（僅限透明液體，不包括可樂）								
茶或咖啡（不添加牛奶或奶油）	水或冰水								
<p>結腸鏡檢查當日</p> <p>星期：_____</p> <p>日期：_____</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 切勿吃喝任何東西。（注意：如果醫生要求您服用任何藥物，您可以喝水送服該藥物）。 2. 請務必安排一名成人在您檢查完後送您回家。 